

备受美国总统奥巴马推崇的一本书



# 无所畏惧

(美) 阿克尔·罗德 著

坐在轮椅上转动世界的巨人

胜利不是最终的结果。

——富兰克林·罗斯福

Roosevelt

中国经济出版社  
CHINA ECONOMIC PUBLISHING HOUSE



备受美国总统奥巴马推崇的一本书

# 无所畏惧

## NOTHING TO FEAR

(美) 阿克尔·罗德/著  
*Alan Axelrod*

罗小华 鞠岩峰 姜静/译

中国经济出版社  
CHINA ECONOMIC PUBLISHING HOUSE

·北京·

### 图书在版编目 (CIP) 数据

无所畏惧 / (美) 阿克尔·罗德著；罗小华，鞠岩峰，姜静译。

北京：中国经济出版社，2010.1

ISBN 978 - 7 - 5017 - 9251 - 1

I. 无… II. ①阿… ②罗… ③鞠… ④姜… III. 成功心理学—青年读物 IV. B848.4 - 49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 071173 号

责任编辑 伏建全 姜静

责任印制 张江虹

封面设计 任燕飞

出版发行 中国经济出版社

印 刷 者 北京金华印刷有限公司

经 销 者 各地新华书店

开 本 710mm × 1000mm 1/16

印 张 15.5

字 数 180 千字

版 次 2010 年 1 月第 1 版

印 次 2010 年 1 月第 1 次

书 号 ISBN 978 - 7 - 5017 - 9251 - 1/Z · 910

定 价 36.00 元

**中国经济出版社 网址 www.economyph.com 社址 北京市西城区百万庄北街 3 号 邮编 100037**

本版图书如存在印装质量问题, 请与本社发行中心联系调换(联系电话: 010 - 68319116)

---

**版权所有 盗版必究(举报电话: 010 - 68359418 010 - 68319282)**

国家版权局反盗版举报中心(举报电话: 12390) 服务热线: 010 - 68344225 88386794

## 前　　言

### 新一代,新的命运汇合点

每个世界领导者终将会发出顺应历史的呼声。

有些人更深入地了解历史,有些人只是听众,另一些人(如林肯、丘吉尔和罗斯福)则对历史有着敏锐而深刻的认识,并具有天生的好口才。

20世纪三四十年代的成年人不会忘记罗斯福对他们的影响。罗斯福的讲话在他们中间引起轰动,并久久不能忘怀。“人类活动有一个神秘的轮回,”罗斯福在1936年民主党国家大会的演讲中宣称,“有些年代的人被赋予很多,有些年代的人被寄予太多期望,而这一代美国人同命运有了汇合点。”

这段话感人且令人难忘,但是直到现在它都一直被认为是与历史无关的一段话,仅仅适用于某个特定的时间、地点、人物和环境,而与今天的我们无关。

接着,“今天”自然而然地发生了变化。

2001年9月11日,我们这一代同命运有了汇合点。1941年12月7日,珍珠港事件爆发,美国国土在罗斯福第三任期内遭到第一次袭击。

新世纪的新冲击带来了许多问题:成千上万人丧生的打击、对将要发生事情的担心和经济下滑的加深。然而,伴随这些,爱国主义、团结、激情、无私、勇气和对上帝赐福的希冀均得以重生。

在遭受了4次可怕的攻击后痛苦醒来时,我们立即感到上一代所感受到的东西,那代人生于大萧条时代,被战争洗礼过。如果我们现在同命运有个汇合点,那么罗斯福的时代同我们现在也有个汇合点。恐慌、畏惧和希望交织在一起,媒体报道充斥着毁坏和救援的场景,许多人把矛头转向了领



导者。

人们谈论着关于“9·11”事件(2001年9月11日,恐怖分子劫持的民航客机撞击美国纽约世界贸易中心和华盛顿五角大楼的历史事件)的不同话题,但是每个人都会说同一句话:现实已经发生变化。

那就是我们同罗斯福汇合点开始的地方。20世纪30年代初,美国人也面临一个全新的现实——劫难,由恐怖事件造成的劫难。恐惧就是即将就任的总统在第一次就职演说中重点说到的“恐惧本身——莫名的、非理智的、非正当的恐惧,将会阻止为把后退转变为前进所做的努力。”

毫无疑问,1933年的世界令人恐惧,但是罗斯福认为“我们唯一担心的最大的恐惧”是恐惧本身。他还认为克服恐惧的方法是通过领导,但并不是意大利、德国和苏俄独裁者加在人民身上的冷酷的领导,而是他在第一次就职演说中解释的对自由人民的领导。“在我们国家生活的每一个黑暗而痛苦时刻,充满坦诚和活力的领导符合那样的理解,并得到人民的支持,人民的支持是成功的根本。我坚信在这些艰难的日子里,你们会再一次给予领导那样的支持。”

这是一个非同一般的陈述。在一个许多美国人感到被国家抛弃的痛苦时代,罗斯福重新定义这场危机并非和美国无关,而是美国自己的事。他指出了一个多次发生的令人振奋的事实:每当美国面临真正的险境,都会出现一个伟大的领导者。想想国父,想想安德鲁·杰克逊(Andrew Jackson)和亚伯拉罕·林肯(Abraham Lincoln),再想想伍德罗·威尔逊(Woodrow Wilson)和罗斯福自己。但在这次就职陈述中,罗斯福既没有逃避,也没有大包大揽全部领导责任,因为荣誉和责任都不仅仅属于他自己。他要求并赋予人民支持领导者的权利。

这些是一位强大的民主领导人的宣言,表达的不仅仅是希望,还是一种承诺——任何人都能作出那样的承诺。胡佛一次次承诺繁荣很快到来,仿佛繁荣是一位老朋友,只是暂时不在,必然会回来,而不需要我们每一个人去努力创造。罗斯福追求的领导是重新赋予美国人民的公民身份,给予他们信心,赋予他们决心,并最终给予他们完成使命所需要的工具。

他领导一场变革。在变革中,被世界性贫困和世界战争洗礼的一代转变为汤姆·布洛考(Tom Brokaw,美国最著名的新闻人士之一)口中的“最伟大的一代”。

面对新的现实,许多人疑惑今天的我们是否能够成为伟大的一代。真相是:伟大未必在灾难中产生。“9·11”事件、降低的经济预期增长的挑战和焦虑,这些事使我们清楚认识到事情的本来面目,无论如何,我们总是能把握它。危险、危机、风险、失望、恐惧和损失是前进道路中的障碍,在每个行业和职业中无处不在、无时不在。1933年和2001年以及以后的领导者开始认识到,困难为成就、成功甚至伟大创造了机会。

当幸福不被认为是必然或无法轻易实现时,恐惧及其产生的飘忽不定是可怕的危险。但当“竞争只是机会穿了一件不同衣服”的想法使你感觉空洞时,请继续读下去。罗斯福的生活和事业给了这句话丰富的内容。我们可以把罗斯福作为榜样,学习他的勇气、洞察力和雄辩。这对我们来说是伟大的财富,对那些经历了另一次经济动荡和战争的人们来说也是如此。

## 如何使用本书

《无所畏惧》有激励、鼓舞和指导的作用,因为罗斯福的范例激发人们的精神,鼓励忠诚,并提供了丰富的实践领导建议、技巧、战术和战略。

如果你在罗斯福的范例中找到“灵感”和“实用”的分界线,那么你便一无所获。罗斯福领导天才的标志之一是将英勇的动机和实用的政治弥合得天衣无缝,因为罗斯福的领导力是实用的鼓励或鼓励的实用性,二者无法分开。你无法区分,一个人离开和另一个人开始的地方。

你会发现,本书是罗斯福公开发表的讲话中领导经验的精选合集,从他1920年竞选副总统失败开始,经过他作为纽约州州长的任期,并穿越他经历的史无前例的经济大萧条和骇人听闻的世界大战的12年总统生涯。

领导经验分成14个主题。

主题一 目标和原则

主题二 严峻的事实和重任

主题三 信用



主题四 沟通

主题五 拒绝失败

主题六 朴实演讲和良好谈话

主题七 准备和风险防范

主题八 变化

主题九 激励

主题十 全民参与

主题十一 自我利益和自我牺牲

主题十二 信心和勇气

主题十三 认知和自我认知

主题十四 进展和展望

主题的顺序并不反映罗斯福生活和事业的时间次序,但意在描绘出一个关于罗斯福揭示领导价值、思想、技巧、特点、策略和战略的有条理的完整图画。但在每个主题里,领导经验是按照时间顺序排列的。希望对罗斯福的生活和事业按照时间顺序纵览的读者可以阅读本书的引言部分:“罗斯福:他是谁,他面对了什么,他如何领导。”和附录“罗斯福年代表”。

如果这本书满足了你对罗斯福的兴趣,那么这本书失败了。把罗斯福看作领导经验的来源,这仅仅是对罗斯福和他的时代进行探索的开始。

## 引　　言

罗斯福:他是谁,他面对了什么,他如何领导。

富兰克林·德拉诺·罗斯福(Franklin Delano Roosevelt)于1882年1月30日出生在美国纽约州海德公园的一个富豪家庭。1900年,他的父亲詹姆斯·罗斯福去世后,17岁的他开始在母亲撒拉·德拉诺·罗斯福的严厉管束中成长,并深受母亲的影响。父亲的死使他的人生第一次遭受重创。罗斯福14岁开始和家庭教师学习。1896年至1900年,他就读于马萨诸塞州格罗顿学校(Groton School),虽然当时的人深受美国金钱观的影响,但时任格罗顿学校校长的恩迪科特·皮博迪(Endicott Peabody)主张应积极投身公共服务,而不是享有特权。他教导说,财富给社会带来了额外的债务,创建一个更加美好的世界势在必行。这个教诲始终伴随着罗斯福。

离开格罗顿学校后,年轻的罗斯福来到哈佛大学求学,并于1904年成绩平平地毕业。在哈佛大学求学期间,罗斯福与安娜·埃莉诺·罗斯福坠入爱河,并于1905年3月17日结婚。埃莉诺是罗斯福的第5个表妹,美国第26任总统西奥多·罗斯福(Theodore Roosevelt)的侄女。在婚后的11年里,他们育有5个孩子(第6个孩子夭折):安娜(1906年)、詹姆斯(1907年)、艾略特(1910年)、小富兰克林·罗斯福(1914年)和约翰(1916年)。

从表面上看,罗斯福和埃莉诺过着正常的婚姻生活,同他们社交圈里其他朋友的婚姻并无分别。但实际上,他们的婚姻经常出现问题。其中一个因素就是罗斯福的母亲德拉诺完全是一个专制的婆婆,罗斯福的忠诚和爱被清楚地分给了自己的母亲和妻子。更糟糕的是,罗斯福的爱不止一次转向了其他女人。

罗斯福的妈妈和妻子发现他同妻子的社交秘书露西·莫瑟有染,但他



们的婚姻仍继续下去了。尽管有些不尽人意之处，他们的婚姻仍然具有深远意义。罗斯福夫妇结合在一起成为一个强势整体，无论从情感上、智力上，还是政治上，埃莉诺都扶植了罗斯福最好的一面；同时，她的变化也令罗斯福深感意外：羞涩、总因消瘦身材而担忧的埃莉诺，变成了一个成熟、聪慧、富有同情心、有常识和判断力、充满活力的女性。早期的埃莉诺成为了一名社会活动家，她高度的社会责任感为罗斯福指引了方向。

1907年春天，罗斯福完成了哥伦比亚法学院的学业。通过纽约州律师考试后，他决定不再继续深造，而供职于华尔街的顶级公司。他在工作中发现虽然公司法很有用，但还有很多方面需要改进；他主动接下没人愿意接的低佣金的案子，为小客户和穷人提供法律服务。

随着罗斯福的社会意识不断提高，在埃莉诺的鼓励下，他于1910年决定参选州参议员。

他全力以赴地参选，证明自己是一个战斗力强、不同寻常的政治动物。即便在共和党选区，他仍能轻松获胜。在州议会中，罗斯福很快以进步的改革者和塔马尼派（纽约臭名昭著的政治机器）的反对者而著称。罗斯福既是一位天生的政治家，也是一个极具天赋的领导者，他的改革领导才能引起了其他州的关注，为其在全国范围内树立良好口碑奠定了坚实的基础。1912年，他通过支持民主党改革派候选人伍德罗·威尔逊赢得了良好的声誉。

威尔逊被正式提名后，罗斯福重新竞选州参议员，但因染上当时盛行的伤寒而严重受阻。除了领导才能，罗斯福还善于选择支持者和盟友。他的新任首席顾问和助手路易斯·豪威（Louis Howe）帮助罗斯福在疾病困扰的不利情况下赢得了选举胜利。豪威与罗斯福之间建立起高度信任和卓有成效的工作关系。1936年罗斯福去世前，豪威一直是他最信赖的顾问。

罗斯福再次参加州参议员下一任期的竞选，同时也接受了威尔逊政府非正式顾问团的邀请，出任海军部助理部长，协助部长约瑟夫·丹尼尔斯（Josephus Daniels）。这份工作吸引罗斯福的原因在于它的工作范畴涉及全国，并允许罗斯福能够接触船只和海军事务，这些都是他热爱的。同时，这份工作也是埃莉诺的叔叔西奥多·罗斯福15年前做过的，富兰克林·罗斯

福把它作为学习的地方和切入点。

罗斯福很快就显示出比老迈的上司丹尼尔斯更具活力。年轻的罗斯福主张积极而切合实际的备战，大力发展海军和实行积极的外交政策。随着1914年第一次世界大战在欧洲爆发，罗斯福成为早期美国参战的支持者，他的观点同和平主义者丹尼尔斯的观点略有相左。美国参战后，罗斯福于1918年亲临前线。

罗斯福最大的才能体现在与不同阶层的人打交道的能力：海军将领、政府官僚和造船所工会的社会阶层。他打破了防御承包商共谋性投标和限价的常规，成为海军部一位严厉的领导者，一位下属想要高效率地完成好工作时应该去求助的领导。

1920年，罗斯福欣然接受了民主党副总统候选人的提名，同俄亥俄州州长詹姆斯·考克斯(James M. Cox)共同参选。罗斯福很清楚，美国当时正处于战后孤立主义的政治气氛中，同时他和竞选伙伴意识到不可能打败共和党候选人沃伦·哈定(Warren G. Harding)，他可能需要重新开始。但罗斯福并没有采取失败者的态度对参选敷衍了事，相反，他认为参选是一次展现自己、表达自己观点和提高自己参选技巧的宝贵机会，因为他钟爱竞选。

失败如人所料地发生后，罗斯福重返法律界，组建了自己的公司，并成为一家金融企业的副总裁。

然后，生活发生了巨变。

1921年8月，罗斯福在加拿大坎波贝洛岛(Campobello)患上脊髓灰质炎(又称小儿麻痹症)，病魔使他的双腿无法正常活动，多数亲朋好友认为罗斯福的政治生涯也将就此终结。德拉诺劝说患病的儿子回到海德公园，在上流社会安度余生，但埃莉诺来到罗斯福身边，帮助丈夫竭力摆脱了绝望和母亲的善意劝阻。

在埃莉诺的鼓励和支持下，罗斯福从可怕的疾病中站了起来，并且比以前更强壮、乐观和充满活力。他对待个人失落的做法和对胜利的认知，鼓舞和指导他在此后的公共生活中带领美国渡过大萧条和战争的难关。

1924年，罗斯福在佐治亚州康复治疗时发现了具有药物作用的佐治亚



温泉。浸泡其中立即使人感到放松，他希望这会帮助他逐渐恢复腿部的部分功能。罗斯福非常希望佐治亚温泉能帮助更多脊髓灰质炎患者。他很快设立并资助了“温泉基金会”，筹划类似疗效的温泉和场所造福患者。

同年，罗斯福发表了精彩的演讲，提议埃尔·史密斯(Al Smith)作为民主党的总统候选人，重新回到公众的视线。4年后，罗斯福成功当选纽约州州长，创造了共和党选举年里一次不同寻常的胜利。

罗斯福连任两届州长期间，与共和党控制的立法机关展开斗争，促成了许多进步措施的制定，包括再造林计划、国家支持的养老金和失业保险计划、劳工立法和公共电力发展计划。1931年，随着大萧条的深入发展，罗斯福在第二任期内成为美国第一个创建有效国家救援机构的州长，并任命社会工作者哈里·霍普金斯(Harry Hopkins)负责管理该机构。后来，霍普金斯和豪威都成为罗斯福总统的亲信和顾问。

在州长任期内，罗斯福开创了“炉边谈话(Fireside Chat)”，史无前例地通过当时刚起步的广播媒体直接向美国人民发表非正式的新闻广播演说。与公众直接沟通并产生共鸣的能力成为罗斯福的标志。“炉边谈话”成为罗斯福任州长和总统期间的主要沟通方式，帮助国家度过了重重危机。

受“炉边谈话”的部分影响，以及在任时的措施切实缓解了经济情况，罗斯福在1930年以75万票的优势再次当选州长，成为纽约州历史上票差最大的选举。在任州长期间，罗斯福总是寻找创新方案来解决与经济危机有关的问题。他招募了一个由哥伦比亚大学的教授组成的智囊团，共同研究如何在困难时期应对危机。他们中的一些人一直跟随罗斯福进入总统任期，协助他制定新政。

1932年，罗斯福被提名为民主党总统候选人。他打破惯例，亲临大会现场接受提名。“我向你们保证，”他向与会代表宣布，“我向自己保证，将带给美国人民新政。”

罗斯福新政涉及面比较广泛，包括联邦政府拨款救济和建设公共设施、遏制农业过度生产的计划(过度生产造成了农产品价格低迷)、环境资源保护的政策、为公众发电的计划、提供养老金和失业保险系统、规范证券交易

所,以及废除禁令。罗斯福凭借明显的优势击败胡佛后当选总统。胡佛因其应对经济危机的措施不力而备受不公正的指责。

1933 年 3 月 4 日,罗斯福宣誓就职时,经济正处于谷底,大约 1500 万美国人发现自己失业了。银行和其他金融机构的破产造成大范围的恐慌,引发了更多的银行相继破产。罗斯福满怀信心和乐观地收拾这令人沮丧的危险局面。他在就职讲演中说:“我们唯一恐惧的是恐惧本身——莫名的、非理智的和不公正的恐惧。”这句话实实在在得到应验,因为罗斯福承担了领导责任,承诺不会任凭危机深化而袖手旁观。他告诉美国人民,他愿意“从国会得到应对危机的唯一工具——广泛的执行权力来发动一场应对危机的战斗。如果我们被外星人侵略,我会被赋予什么样的权力,我需要的是那样的权力。”

罗斯福一上任就立刻宣布银行放假,以此减缓恐慌的蔓延,随后他召开了国会紧急会议。在当政最初的 100 天里,罗斯福采取了一系列危机拯救计划。他在国内取消金本位,向债权人和出口商提供救援;说服国会拿出大约 5 亿美元作为联邦救援资金发放给州和地方机构;创建了联邦紧急救济署 (Federal Emergency Relief Administration, FERA)、市政工程管理署 (Civil Works Administration, CWA)、公民保护队 (Civilian Conservation Corps, CCC)、房主贷款公司 (Home Owners Loan Corporation, HOLC) 和公共工程署 (Public Works Administration, PWA),由哈里·霍普金斯领导。公民保护队雇佣了超过 250 万年轻人开展资源保护工作;房主贷款公司为贷款抵押者和家庭主提供紧急援助,使他们不会丧失抵押品赎回权;公共工程署创建了大型公共工程项目。各项措施并举不仅给绝望的人们提供及时的救济,还从多方面给遭受大萧条严重打击的人们带来了希望。没有这些措施,许多人相信整个国家会陷入内战或彻底的革命。

新政得到大规模和全面地开展。除了紧急救援,还包括更广泛的改革计划。联邦存款保险公司 (Federal Deposit Insurance Corporation, FDIC) 为银行提供存款担保,以确保银行客户的利益;证券交易委员会 (Securities and Exchange Commission, SEC) 颁布了股票交易法规,防范类似 1929 年市场突



然崩盘的事件再次发生；田纳西州流域管理局（Tennessee Valley Authority, TVA）修建了一些多功能大坝进行洪水防控和低成本水电运营。两个特别重要的机构是国家复兴管理局（National Recovery Administration, NRA）和农业调整署（Agricultural Adjustment Administration, AAA）。国家复兴管理局采取激励的管理机制，并在各个行业内建立公平竞争法规，这些法规包括合理的价格和产品政策、集体合同、最低工资和最长工作时间。农业调整署通过设计农民接受的生产配额，并向达不到配额量的农民进行补贴来提高农产品价格。

历史学家和经济学家继续争论新政的效果。当然，新政本身并没有终止大萧条，但它提供了快速救济和紧急帮助，最重要的是它让人们看到了长期的希望。罗斯福显示出自己是一个有创新精神、灵活、有决心和热情的人。他开放、雄辩、善于沟通，通过频繁的记者会、演讲和“炉边谈话”使整个国家信息通畅。他作为真正的领导者而被广泛接受，他的魅力无法抗拒，他的乐观精神鼓舞人心并被完全赞赏。

罗斯福在感情、经济和思想上面临着异常艰巨的领导任务。他一方面需要保持民主、资本主义和自由市场经济，另一方面要提供必要的干预、支持和控制。他不得不在两者之间进行冒险的尝试。1935年，罗斯福通过国会宣布成立三个最重要的机构：公共事业振兴署（Works Progress Administration, WPA），该署雇佣了数万人从事救济项目的工作；通过瓦格纳法（Wagner Act），并根据该法案成立国家劳资关系委员会（National Labor Relations Board, NLRB）来确保劳资双方平等谈判；通过提供养老金的联邦支付、提供足够的联邦与国家的合作支持失业补偿、帮助盲人和残疾人，以及为受监护的儿童提供救济等方式保障社会安定。

1936年，公众对新政的认可使罗斯福在竞选中以压倒性优势再次当选总统。罗斯福并没有因这次胜利而沾沾自喜，这是他的风格。在他的第二次就职演说中，他平和地面对大众宣布：“我看到一个国家有三分之一的人口身居陋室，衣不遮体，食不果腹。”他意识到，不论从问题涉及的范围还是需要承受的压力，都需要全力以赴地实现改革、救济和复兴。

罗斯福的第二任期比第一任期更有争议。他发起的“法庭改革”方案意在利用最高法院的法官来支持实际上饱受争议的计划。在一些地方，工人的好战情绪不断膨胀——罗斯福因此受到批评。当大萧条在 1937 年突然加剧时，罗斯福似乎对联邦政府开销的增加反应异常迟缓。

尽管有些显而易见的和实实在在的失策，全国人民对罗斯福的信心并未动摇。但更多的保守主义者被选进国会，使总统推行新方案变得越来越困难。

罗斯福强调私人外交。20 世纪 30 年代，他的重要变革包括在外交上承认前苏联（当时与许多国家未建立外交关系）、发展许多互惠贸易协议和针对拉丁美洲的睦邻友好政策。在罗斯福第一任期即将届满时，预示着德国、日本和意大利的军事独裁统治即将结束，世界和平马上到来。罗斯福于 1936 年接受再次提名的讲演证明其具有预见性，“这代美国人，”他宣布，“同命运有了汇合点。”

直到 1938 年，作为非孤立主义者，罗斯福不情愿地同意接受国会的中立法案，以使美国远离另一场世界大战。但 1939 年初，德国赤裸裸的扩张迫使（或允许）罗斯福采取强硬的立场。他试图使中立法案中的许多条款被废除，但直到 1939 年 11 月，纳粹入侵波兰、第二次世界大战欧洲战场开战的两个月后，他才获得完全的成功。

1940 年，在赢得第三次总统选举后，罗斯福签署了租借法案来帮助反德联盟。原来向英国和其他盟国供应武器和物资采用的是现金提货政策，创新的立法带来了一个新选择，给予总统更大的权力来发送战争物资。罗斯福还授权美国驱逐舰为盟军供应物资的舰队穿过大西洋进行阶段性护航。1941 年 12 月，美国和德国在大西洋上公开进行了一场没有宣战的战争。

在致力向德国扩张的同时，罗斯福还试图阻止日本的侵略扩张。美国向日本实行重要物资禁运，这项政策被认为替代了战争，最终引发了日本军国主义者于 1941 年 12 月 7 日偷袭夏威夷的珍珠港，使美国卷入了第二次世界大战。

作为战时总统，罗斯福直接指引美国进行战争，同时在国内快速发展工



业。此时在一些非洲裔美国人当中爆发了结束雇佣歧视的半军事运动。为了避免种族混乱,罗斯福建立了公平雇佣实施委员会(Fair Employment Practices Committee)来防止与自卫相关的就业歧视——他因此为现代民权运动奠定了基础。

与他的保守批评者们宣称的不同,罗斯福不是社会主义者。他迅速把商界领袖引入决策层,向企业提供大宗生意并减税。这样的做法招致了自由主义者的批评,他们感到被背叛。但罗斯福非常清楚哪些才是国家应优先考虑的事务,他愿意作出痛苦的妥协。

总统战时领导革新的重点包括强调顾问、工业家和其他人的竞争。罗斯福没有任命唯一的生产负责人来监督战时生产,他运用纯粹的资本主义法则,假设竞争环境能够产生最好的结果。他成立了许多部门和委员会来控制价格、发展人力政策,监督稀有资料的分配。最重要的是,工人、雇员和政府饱含着赢得战争的热情促成了他们之间卓有成效的合作,罗斯福控制着这种热情。罗斯福拒绝成为独裁者,他把这场抵御极权主义攻击的民主战争转变为民主方法和意识形态的全面胜利。

在军事上,罗斯福肩负全部责任并接受着大量的批评。有些人指责他没有在珍珠港设防,甚至还有些人批评他同“敌人”合作,因为罗斯福曾计划与法国维希的让·达尔朗(Jean Darlan)海军上将联合入侵北非(为使达尔朗挽回面子,并维护这位法国的民族英雄,罗斯福避免了一场与达尔朗武装力量的全面武装对抗);另一些人则相信他只接受无条件投降的战争政策是错误的。批评者们指责这样的做法打击了德国国内的反希特勒力量。甚至在今天,大部分军事研究人员认为,罗斯福过于依赖对欧洲进行战略轰炸是错误的,战略轰炸从来没有起到决定性的效果。战争期间,许多美国军方人士认为罗斯福应该在1944年6月诺曼底登陆之前开辟攻打希特勒的第二战线。尽管存在这些想法,罗斯福仍作出了所有必要的决定,这些决定最终使多国联盟取得最后的胜利。联盟中主要包括美国、英国和前苏联。胜利后,各怀心思的盟国被统一在一起。

看到即将实现的胜利,美国人民对罗斯福赢得1944年第四任总统满怀

信心。如果说三连任是史无前例的，那么四连任更是非比寻常。但那需要逐渐衰老、疾病缠身的领导人作出巨大的牺牲，因为罗斯福的身体状况在战争的压力下急剧恶化。

1945 年 4 月 12 日，罗斯福在第四任期内死于脑溢血，终年 63 岁。

富兰克林·罗斯福仍被认为是美国史上最有争议的领导人之一。保守人士继续指责他把联邦政府变成了怪物，摧毁了美国人民的权利，甚至在个人自由上妥协。许多自由主义者批评他说（批评仍在继续），应对大萧条所采取的措施不够激进。但历史学家仍认为罗斯福是美国伟大的领导人之一，是 20 世纪最伟大的总统和现代美国的缔造者——甚至是拯救者。

## Contents | 目录

1 ■ 前　　言

1 ■ 引　　言

1 ■ 主题一　目标和原则

3 ■ 简单化和现代化

5 ■ 那是我们的目标

7 ■ 确定重点

8 ■ 值得赢得的东西

9 ■ 与命运的汇合点

10 ■ 恐惧和痛苦的驱动

13 ■ 精神的圣火

15 ■ 领向永恒

16 ■ 寻找一项事业

18 ■ 超越妥协的目标

19 ■ 我们为何战斗

21 ■ 团结一致

25 ■ 超越危机向前看

26 ■ 关注最终的奖杯

29 ■ 主题二　严峻的事实和重任

31 ■ 拒绝被命运所困

33 ■ 管理信息

35 ■ 正视冷峻的现实

37 ■ 查看记录

39 ■ 摧毁谎言

41 ■ 主题三　信　　用

43 ■ 讲实话